

Беспроводная погодная станция 868 МГц Инструкция по эксплуатации

Благодарим вас за выбор этой беспроводной погодной станции от TFA.

Перед использованием

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Эта информация поможет вам хорошо ознакомиться с вашим новым устройством, изучить все его функции и детали, узнать подробности о первом использовании и работе устройства, а также получить советы в случае неисправностей.

Следование этой инструкции по эксплуатации предотвратит повреждение устройства и утерю ваших законных прав вследствие появления дефектов из-за неправильного использования.

- **Мы не несем ответственности за какие-либо повреждения, которые явились результатом несоблюдения указаний этой инструкции. А также мы не ответственны за какие-либо неправильные показания и любые результаты, к которым они могут привести.**

Пожалуйста, обратите особое внимание на совет по безопасности!

Пожалуйста, просматривайте эту инструкцию в будущем.

В комплект входит:

- Погодная станция (базовое устройство)
- Внешний передатчик
- Инструкция по эксплуатации

Область деятельности и все преимущества вашей новой погодной станции в кратком обзоре

- Функция радиоуправляемого времени DCF-77 с возможностью ручной настройки времени
- Прием времени DCF ON/OFF
- Отображение времени в формате 24 часа
- Функция отсрочки будильника snooze
- Часовой пояс +/-12 часов
- Отображение температуры в градусах Цельсия (°C)
- Комнатная и внешняя температура с записями MIN/MAX
- Ручной сброс записей MIN/MAX
- Прогноз погоды с 3 пиктограммами и индикатор направленности погоды
- Промежутки приема сигнала 4 секунды
- Индикатор низкого заряда батареи
- Настенная монтировка или установка на столе (раскладная подставка)

Для вашей безопасности:

- Этот продукт предназначен исключительно для области применения, описанной выше. Данный продукт необходимо использовать только так, как описано в указаниях этой инструкции.
- Незаконный ремонт, модификации или изменения этого продукта запрещены.
- Этот продукт нельзя использовать в медицинских целях или для общественной информации, а только в домашних условиях.



Внимание!

Риск травмы:

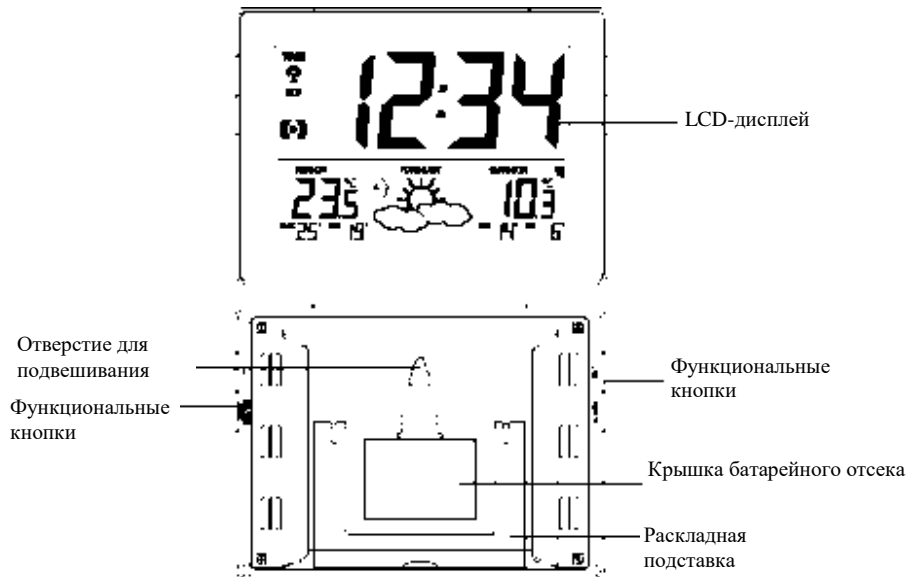
- Держите это устройство вне досягаемости детей.
- Батарейки нельзя выбрасывать в огонь, подвергать короткому замыканию, разбирать на части или перезаряжать.

Существует угроза взрыва!

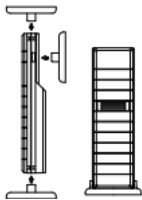
- Батарейки содержат вредные кислоты. Батарейки с низким зарядом необходимо как можно скорее заменить, чтобы предотвратить повреждение, вызванное потекшими батарейками. Извлекайте батарейки, если вы не используете продукт длительное время.
- Никогда не используйте сочетание старых и новых батареек одновременно или батарейки разных типов. Надевайте химически устойчивые защитные перчатки и очки, когда будете обращаться с потекшими батарейками.

! Важная информация по безопасности продукта!

- Не подвергайте это устройство экстремальным температурам, вибрациям или ударам.
- Внешний передатчик защищен от брызг воды, но он не является водонепроницаемым. Выберите затененное и сухое место для передатчика.

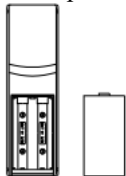
Элементы**Погодная станция****Передатчик внешней температуры**

- Удаленная передача внешней температуры на погодную станцию посредством сигналов 868 МГц
- Корпус защищен от брызг
- Настенная монтировка или установка на столе

**Как установить и заменить батарейки в передатчике температуры**

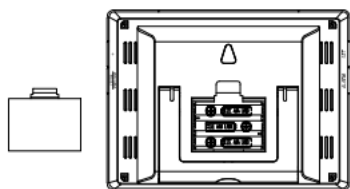
Температурный передатчик использует батарейки 2xAA, IEC LR6, 1.5В. Чтобы установить и заменить батарейки, пожалуйста, выполните следующие действия:

1. Снимите крышку батарейного отсека на задней стороне передатчика.
2. Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность (смотрите обозначения).
3. Закройте крышку батарейного отсека на устройстве.

**Как установить и заменить батарейки в погодной станции**

Погодная станция использует батарейки 3 x AAA, IEC LR3, 1.5В. Чтобы установить и заменить батарейки, пожалуйста, выполните следующие действия:

4. Поднимите крышку батарейного отсека.
5. Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность (смотрите обозначения).
6. Закройте крышку батарейного отсека.



Замена батареек

- Производите замену батареек в погодной станции, когда пиктограмма батарейки появляется возле отображения комнатной температуры.
- Когда батарейки в передатчике израсходуются, пиктограмма низкого заряда батарейки появится возле отображения внешней температуры.

Примечание:

Пожалуйста, помните: когда вы производите замену батареек, контакт между передатчиком и получателем должен быть восстановлен – поэтому всегда вставляйте новые батарейки в оба устройства.

Настройка:

Примечание: эта погодная станция принимает только один внешний передатчик.

1. Сначала вставьте батарейки в температурный передатчик (смотрите раздел **Вставка и замена батареек в передатчике температуры**).
2. Незамедлительно через или в течение 30 секунд вставьте батарейки в погодную станцию (смотрите раздел **Вставка и замена батареек в погодной станции**). После того как будут вставлены батарейки, все сегменты LCD-дисплея засветятся на короткое время. Далее отобразится время как 0:00 и пиктограмма погоды. Если они не отобразятся на дисплее через 60 секунд, удалите батарейки и подождите, по меньшей мере, 30 секунд перед тем, как заново их вставить.
3. После того как батарейки будут вставлены, погодная станция начнет принимать данные из передатчика. После этого на погодной станции должна отобразиться внешняя температура и пиктограмма приёма сигнала. Если это не произойдет через 3 минуты, батарейки необходимо будет извлечь из обоих устройств и начать процедуру с шага 1.
4. Однако для того, чтобы обеспечить достаточную передачу 868 МГц, при хороших условиях расстояние между конечным положением погодной станции и передатчиком должно быть не более чем 100 метров (смотрите примечания в разделе **Монтаж и Прием 868 МГц**).
5. После того как удаленная температура будет получена и отображена на погодной станции, автоматически запустится прием временного кода DCF (радиоуправляемое время). Это продолжается обычно 3-5 минут в хороших условиях.

DCF радиоуправляемое время:

Базовое время для радиоуправляемого времени – Цезиевые Атомные часы, приводимые в действие Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, которые имеют отклонение времени меньше одной секунды за миллион лет. Время кодируется и передается из Mainflingen возле Франкфурта посредством сигнала с частотным кодированием DCF-77 (77.5 кГц), и обладает диапазоном передачи приблизительно 1500 км. Ваши радиоуправляемые часы получают этот сигнал и преобразовывают его, чтобы показывать точное время летом и зимой.

Качество приема в значительной степени зависит от географического положения. В нормальных условиях не должно быть никаких проблем с приемом в радиусе 1500 км вокруг Франкфурта.

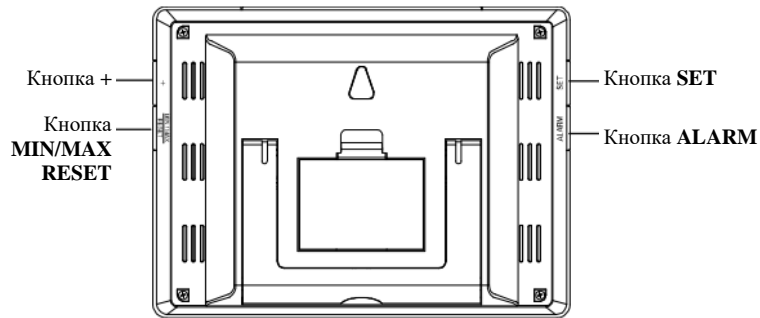
DCF прием выполняется два раза ежедневно в 02:00 и в 03:00. Если прием не успешен в 03:00, то следующая попытка будет происходить в следующий час и таким образом повторяться до 06:00 или до тех пор, пока прием не будет успешен. Если прием не успешен в 06:00, то следующая попытка будет иметь место на следующий день в 02:00.

Если пиктограмма вышки мигает, но не установлено время, или вышка DCF не появилась вовсе, то, пожалуйста, обратите внимание на следующие факторы:

- Рекомендуемое расстояние до любых источников помех, таких как компьютерные мониторы или телевизоры, должно составлять, по меньшей мере, 1.5 - 2 метра.
- В железобетонных помещениях (подвалы, надстройки) получаемый сигнал естественно ослаблен. В крайних случаях, пожалуйста, расположите устройство возле окна и/или сориентируйте его переднюю или заднюю часть по направлению к передатчику Франкфурта.
- В ночное время атмосферные помехи обычно слабее, и прием возможен в большинстве случаев. Единственного ежедневного приема достаточно, чтобы сохранить отклонение точности менее 1 секунды.

Функциональные кнопки:**Погодная станция:**

Погодная станция имеет четыре простые в использовании функциональные кнопки.

**Кнопка SET**

- Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режимы ручной настройки: часовой пояс, прием времени ON/OFF и ручная установка времени
- Остановите звонок будильника

Кнопка +

- Для выполнения регулировки в различных настройках
- Для остановки сигнала будильника

Кнопка ALARM

- Нажмите и удерживайте, чтобы войти в режим настройки будильника
- Нажмите эту кнопку, чтобы переключать будильник ON/ OFF
- Остановите сигнал будильника

Кнопка MIN/MAX RESET

- Нажмите и удерживайте, чтобы сбросить записи температуры MIN/MAX
- Активируйте функцию отсрочки будильника snooze
- Выйдите из режимов ручной настройки и настройки будильника

LCD-дисплей:

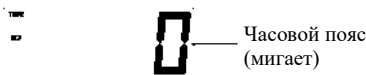
*Когда сигнал из передатчика успешно принят погодной станцией, эта пиктограмма будет включена. (Если не успешно, пиктограмма не появится на LCD-дисплее). Таким образом, пользователь легко определит, был ли последний прием успешен (пиктограмма включена) или не успешен (пиктограмма отсутствует).

Ручные настройки:

В режиме настройки можно выполнить следующие ручные настройки:

- Часовой пояс
- Прием времени DCF ON/OFF
- Вручную установленное время

Нажмите кнопку **SET**, чтобы перейти к режиму настройки:

Настройка часового пояса:

Часовой пояс по умолчанию установлен на "0" часов. Чтобы установить другой часовой пояс:

1. Величина текущего часового пояса начнет мигать.
2. Используйте кнопку +, чтобы установить часовой пояс. Диапазон охватывает 0, -1, -2...-12, 12, 11, 10... 2, 1, 0, с последовательными промежутками в 1 час.
3. Подтвердите нажатием кнопки **SET** и войдите в настройку **Прием времени/Time reception ON/OFF**.

Настройка приема времени/TIME RECEPTION ON/OFF

В тех областях, где прием радиуправляемого времени (DCF время) невозможен, функцию приема времени можно отключить OFF. После этого часы будут работать как обычные кварцевые часы. (Стандартная настройка - ON).

1. Символ "ON" начнет мигать на LCD-дисплее.
2. Используйте кнопку +, чтобы выключить функцию приема времени OFF, если это необходимо.
3. Подтвердите нажатием кнопки **SET** и войдите в ручную настройку времени/Manual time.

Примечание:

Если функция приема времени отключена вручную OFF, то часы не будут совершать никаких попыток принять радиуправляемое время (время DCF) до тех пор, пока функция приема времени установлена на OFF. Пиктограмма приема времени и пиктограмма DCF не будут отображаться на LCD-дисплее.

Ручная настройка времени

В том случае, если погодная станция не может определить сигнал радиуправляемого времени (время DCF) (вследствие помех, расстояния передачи и тому подобное), время можно установить вручную. Часы после этого будут работать как обычные кварцевые часы.



Чтобы установить время:

1. Цифра часа начнет мигать в секции отображения времени.
2. Используйте кнопку +, чтобы отрегулировать часы, и затем нажмите кнопку **SET**, чтобы перейти к настройке минут.
3. Минута начнет мигать. Нажмите кнопку +, чтобы отрегулировать минуты.
4. Подтвердите нажатием кнопки **SET** и выйдете из режима настройки.

Примечание:

Устройство по-прежнему будет пытаться получить сигнал, несмотря на ручную настройку времени. После того как сигнал будет получен, вручную установленное время автоматически будет заменено полученным временем. Во время попыток приема пиктограмма вышки DCF будет мигать. Если прием неуспешен, пиктограмма вышки DCF не будет появляться, но попытки приема будут по-прежнему иметь место.

Настройка будильника

Чтобы установить будильник:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM** в течение приблизительно 3 секунд, пока не начнет мигать отображение времени будильника.
2. Цифра часа начнет мигать. Нажмите кнопку +, чтобы отрегулировать час.
3. Нажмите кнопку **ALARM** один раз, и цифра минут начнет мигать. Затем пользователь должен нажать кнопку +, чтобы установить минуты.
4. Нажмите кнопку **ALARM** один раз, чтобы подтвердить настройку.
5. Чтобы активировать/деактивировать функцию будильника, нажмите один раз кнопку **ALARM**.
Отображение пиктограммы будильника показывает, что будильник активирован "ON".

Примечание: длительность звучания будильника 85 секунд.

Чтобы активировать функцию SNOOZE и остановить звучание будильника:

1. Когда будильник звенит, нажмите кнопку **MIN/MAX RESET**, чтобы активировать функцию отсрочки

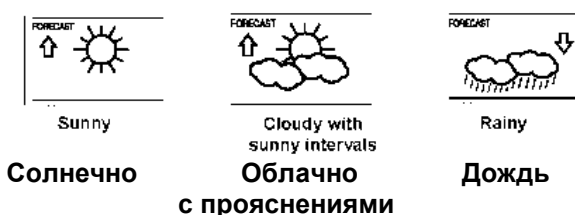
будильника snooze. Звучание будильника остановится и заново активируется через 10 минут - интервал snooze.

2. Чтобы остановить звучание будильника полностью, нажмите любую кнопку, за исключением кнопки **MIN/MAX RESET**.

Прогноз погоды и направленность

Пиктограммы прогноза погоды:

Во второй секции LCD-дисплея находятся 3 пиктограммы погоды, которые могут отображаться в следующих сочетаниях:



Для каждого внезапного или значительного изменения в атмосферном давлении пиктограммы погоды будут обновляться в соответствии с представленным изменением в погоде. Если пиктограммы не меняются, это значит, что или атмосферное давление не изменилось, или изменение протекало слишком медленно для регистрации его погодной станцией. Но в случае, если пиктограмма отображает солнце или дождливое облако, то изменения пиктограммы не будет, когда погода становится лучше (с солнечной пиктограммой) или хуже (с дождливой пиктограммой), поскольку пиктограммы уже показывают крайние значения.

Пиктограммы отображают прогнозы погоды, показывая улучшение или ухудшение, но не обязательно именно солнечно или дождливо, как показывает каждая пиктограмма. Например, если текущая погода облачная, а отображается пиктограмма дождя, это не означает, что устройство неисправно, потому что отсутствует дождь. Это просто значит, что давление воздуха упало, и ожидается ухудшение погоды, но не обязательно дождь.

Примечание:

После настройки устройства показания для прогнозов погоды необходимо игнорировать в течение следующих 12-24 часов. Это даст достаточное время для погодной станции, чтобы собрать данные атмосферного давления на постоянной высоте и, следовательно, получить более точный прогноз. Как распространено в прогнозах погоды, абсолютную точность нельзя гарантировать. Функция прогноза погоды предполагает уровень точности приблизительно 75% по причине разных местоположений, для использования в которых разработана погодная станция. В тех областях, где характерны внезапные изменения в погоде (например, от солнечной к дождливой), погодная станция будет давать более точный прогноз по сравнению с применением в областях, где погода почти все время стабильная (например, в основном солнечная).

Если погодную станцию перенести в другое место, значительно выше или ниже первоначального места расположения (например, из нижнего этажа в верхние этажи дома), не обращайте внимания на прогнозы погоды в следующие 12-24 часа. Таким образом, погодная станция не будет ошибаться, поскольку, возможно, будет иметь место изменение в атмосферном давлении, тогда как в действительности это из-за небольшой перемены в высоте.

Индикатор направленности погоды

Вместе с пиктограммами погоды отображаются индикаторы направленности погоды (расположенные с левой и правой сторонами рядом с пиктограммами погоды). Когда индикатор указывает вверх, это означает, что атмосферное давление увеличивается, и ожидается улучшение погоды, а когда индикатор указывает вниз, атмосферное давление падает, и ожидается ухудшение погоды.

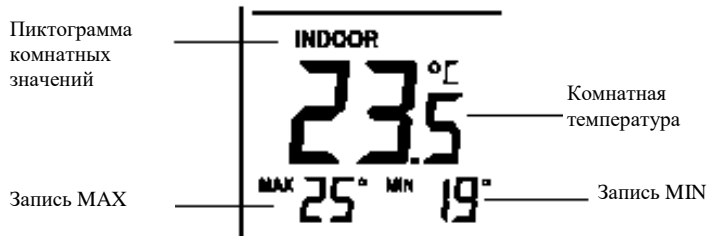
Принимая это во внимание, пользователь может видеть, как изменилась погода, и в какую сторону ожидается изменение. Например, если индикатор направлен вниз одновременно с облачной и солнечной пиктограммами, это значит, что последнее заметное изменение в погоде было, когда было солнечно (только солнечная пиктограмма). Следовательно, следующее изменение в погоде будет показано пиктограммами облака с дождем, так как индикатор направлен вниз.

Примечание:

После того как индикатор направленности погоды зарегистрирует изменение в атмосферном давлении, он останется постоянно отображенным на LCD-дисплее.

Комнатная температура и записи MIN/MAX

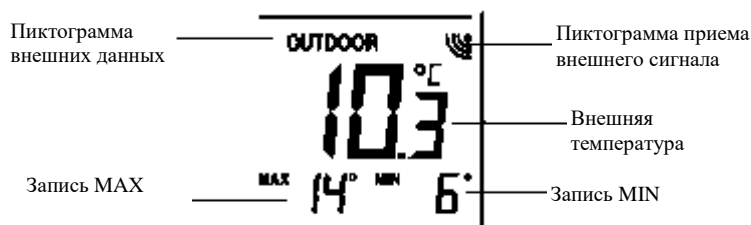
Комнатная температура и комнатные записи MIN/MAX отображаются в последней секции LCD-дисплея.



Примечание: диапазон комнатной температуры MIN/MAX составляет от -9°C до + 38°C с разделением 1°C.

Внешняя температура и записи MIN/MAX

Внешняя температура и записи MIN/MAX отображаются в последней секции LCD-дисплея.



Примечание: диапазон внешней температуры MIN/MAX охватывает от -40°C до + 60°C с разделением 1°C.

Сброс записей комнатных и внешних данных MIN/MAX

Примечание: все записи MIN/MAX будут сброшены одновременно.

1. В обычном режиме отображения нажмите и удерживайте кнопку **MIN/MAX RESET** в течение 3 секунд. Это сбросит комнатные и внешние данные температуры MIN/MAX.

Проверка приема 868 МГц

Погодная станция должна получить данные температуры в течение 3 минут после настройки. Если данные температуры не получены в течение трех минут после настройки (прием неуспешен продолжительное время, отображение внешних данных показывает "—"), пожалуйста, проверьте соблюдение следующих факторов:

1. Расстояние погодной станции или передатчика должно быть, по меньшей мере, 1,5 - 2 метра от любых источников помех, таких как компьютерные мониторы или телевизоры.
2. Избегайте размещения погодной станции на или в непосредственной близости от металлических оконных каркасов.
3. Использование других электротехнических продуктов, таких как головные телефоны или громкоговорители, которые функционируют на той же частоте сигнала (868 МГц), может препятствовать правильному приему и передаче сигнала.
4. Электротехническое оборудование, используемое соседями, работающее на частоте сигнала 868 МГц, тоже может вызывать помехи.

Примечание:

Когда сигнал 868 МГц получен правильно, не открывайте крышку батарейного отсека ни в передатчике, ни в погодной станции, поскольку батарейки могут отойти от контактов, что приведет к ошибочному сбросу. Если это по ошибке произойдет, то сбросьте все настройки устройств (смотрите выше раздел **Настройка**), иначе могут иметь место проблемы с передачей сигнала.

Расстояние передачи от передатчика до погодной станции составляет приблизительно 100 метров (открытое пространство). Тем не менее, оно зависит от окружающей обстановки и уровней помех. Если прием отсутствует, несмотря на соблюдение всех этих факторов, все устройства системы необходимо сбросить и заново настроить (смотрите выше раздел **Настройка**).

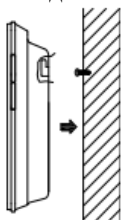
Размещение погодной станции

Погодная станция предоставляет возможность выбора установки на столе или настенного монтирования. Перед настенным монтированием, пожалуйста, убедитесь, что внешние значения температуры могут быть получены из выбранных местоположений.

Чтобы смонтировать на стене:

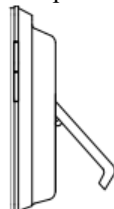
1. Закрепите винт (не поставляется) в нужной стене, оставив головку вытянутой на расстояние приблизительно 5 мм.
2. Вытяните подставку из погодной станции, потянув ее из базы, и подвесьте погодную станцию на винт.

Убедитесь, что станция надежно зафиксирована на месте, прежде чем отпустить ее.



Свободная установка

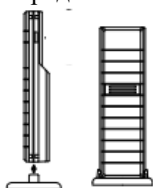
С помощью раскладной подставки погодную станцию можно легко установить на любой плоской поверхности.



Размещение передатчика температуры:

Выберите затененное место. Избегайте прямого попадания дождя и солнечного света.

Передатчик поставляется с держателем, который можно прикрепить к стене с помощью двух поставляемых винтов. Передатчик можно также расположить на плоской поверхности, закрепив подставку к нижней части передатчика.



Чтобы смонтировать на стене:

1. Закрепите кронштейн на нужной стене, используя винты и пластиковые анкеры.
2. Защелкните дистанционный передатчик температуры на кронштейне.

Примечание:

Перед постоянным креплением настенной базы передатчика, расположите все устройства в выбранных положениях, чтобы проверить, что показания внешней температуры можно получить из этих положений. В том случае, если сигнал не получен, выберите другое место для передатчика или сдвиньте его незначительно, поскольку это может помочь в получении сигнала.

Уход за оборудованием

- Чистите устройство и передатчик с использованием мягкой влажной ткани. Не применяйте растворители или моющие средства. Защищайте устройство от влаги.
- Извлекайте батарейки, если не пользуетесь этим устройством длительный период времени.

Поиск и устранение неисправностей

Проблемы	Решение
Отсутствует индикация на погодной станции	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в правильной полярности батареек • Замените батарейки
Отсутствует прием передатчика Отображается «---»	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте батарейки внешнего передатчика (не используйте перезаряжаемые батареи!) • Перезапустите передатчик и погодную станцию, следуя указаниям инструкции • Выберите другое местоположение для передатчика и/или погодной станции • Сократите расстояние между передатчиком и погодной станцией • Проверьте отсутствие каких-нибудь источников помех
Отсутствует прием DCF	<ul style="list-style-type: none"> • Активируйте прием времени "ON" • Выберите другое место для погодной станции • Ручная настройка времени • Дождитесь очередной попытки приема в продолжение ночи
Неправильное отображение	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейки

Удаление отходов

Это продукт был изготовлен с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и повторно использованы.



Никогда не выбрасывайте пустые батарейки и аккумуляторы в бытовые отходы. Как потребитель вы обязаны отнести их в ваш магазин или в специальный отдел в зависимости от ваших национальных или местных постановлений по защите окружающей среды.

Обозначения для содержащихся тяжелых металлов:

Cd=кадмий, Hg=ртуть, Pb=свинец.



Это устройство маркировано в соответствии с директивой EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство в бытовые отходы. Пользователь должен отнести старые приборы в назначенное место сбора для удаления электрического и электронного оборудования, чтобы гарантировать выброс отходов без вреда для окружающей среды.

Спецификации:

Рекомендованный диапазон операционной температуры: от 5°C до 40°C

Диапазон измерения температуры:

Комнатная: от -9.9°C до +37.8°C с разрешением 0.1 °C

(“OF.L” отображается, если за пределами этого диапазона)

Внешняя: от -39.9°C до +59.9°C с разрешением 0.1 °C

(“OF.L” отображается, если за пределами этого диапазона)

Контрольный интервал комнатной температуры: каждые 16 секунд

Прием внешних данных: каждые 4 секунды

Энергопотребление:

Погодная станция: батарейки 3xAAA, IEC, LR3, 1.5В

Температурный передатчик: батарейки 2xAA, IEC, LR6, 1.5В

Срок службы батареек (рекомендуются щелочные батарейки):

Погодная станция: приблизительно 12 месяцев

Передатчик: приблизительно 24 месяца

Размеры (L x W x H) :

Погодная станция: 170.8 x 28.3 x 127мм

Температурный передатчик: 38.2 x 21.2 x 128.3 мм

TFA Dostmann GmbH i Co. KG, Zum Otterberg 12, D - 97877 Wertheim.

Никакая часть этой инструкции не может быть воспроизведена без письменного разрешения TFA Dostmann.

Технические данные правильны на момент печатания этой инструкции и могут изменяться без предварительного уведомления.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим мы заявляем, что это устройство беспроводной передачи данных удовлетворяет основным требованиям директивы R&TTE Directive 1999/5/EC.

Копия этой подписанной и датированной декларации соответствия доступна по требованию через info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de